

GWX Uhn'cXYf'GWX k]bXY`3'8]Y`K U\ f\ Y]h'ni
5bXcffU`9U[Y`G]`VYfa ØbnYb

9bhXYW_Yž'k Y`WY`) `A ØbnYb`Ui Z?`Y]bUbnY][Yb`U`g`k Yfhj`c``
[Y`hYb`i bX`cV`g]Y`hUhgÅW`]W`XUg; Y`X`k Yfh'g]bX":]bXY
\YfUi gž'cV`Xi `X]YgY`GhØW_Y`VYg]hnh`

8Yf`5b!`i bX`JYf_Ui Zj`cb`A ØbnYb`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`<cVVmizØf
j]Y`Y`GUa`a`Yfž`gcbXYfb`Ui`W`Y]b`gdUbbYbXYf`6YfY]W`ž`XYf
9]bV`]W_Y`]b`_i`hi`fY``Y`i bX`k]fhgW`UZh]W`Y`9bhk]W`_i`b[Yb`[]Vh"
6YgcbXYfg`Ui`ZD`UhhZcfa`Yb`k]Y`?`Y]bUbnY][Yb`Z]bXYb`g]W`]a`a`Yf
k]YXYf`5b[YVchYž`X]Y`gck`c``]bhYfYggUbhY`; YgW`]W`hYb`YfnÅ`Yb
U`g`Ui`W`dchYbn]Y``Y`GWX`ÅhY`ZØf`X]Y`?`Åi`ZYf`XUfghY``Yb"

8]Y` ; YgW`]W`hY`i bX`XYf`K`Yfh`XYf
UbXcffUb]gW`Yb`A ØbnYb

9]bY`U_hi`Y``Y`5bnY][Y`Ui`Z?`Y]bUbnY][Yb`dfÅgYbh]Yfh`ZØbZ`5bXcffU
9U[`Y`G]`VYfa`ØbnYbž`X]Y`Ui`Z[fi`bX`]fYf`<YfghY``i`b[`i`bhYf`@]nYbn
XYf`UbXcffUb]gW`Yb`FY[]Yfi`b[`U`g`k`Yfhj`c``[Y`hYb``8]YgY`A`ØbnYb
k`i`fXYb`gY]h`&\$\$, `j`cb`XYi`hgW`Yb`DfÅ[Ygh`ÅhYb`[YdfÅ[hi`bX
nY][Yb`Ui`Z]\fYa`A`chj`Y]bYb`5X`Yf`gck]Y`XUg`K`UddYb`XYg
: ØfghYbhi`a`g`5bXcffU"

8]Y`A`Uf_hUb[YVchgdFY]gY`nY][Ybž`XUgg`X]Y`A`ØbnYb
hmd]gW`Yfk`Y]gY`i`a`X]Y`(\$`9i`fc`[Y\UbXY`h`k`YfXYb``8Yf
Ub[YVchYbY`DfY]g`j`cb`%+) `9i`fc`ZØf`ZØbZA`ØbnYb`Åggh'g]W`U`gc
U`g`[Øbgh][Yg`5b[YVchY]bghi`ZYbž`]bgVYgcbXYfY`]a`JYf[`Y]W`ni`a
U_hi`Y``Yb`A`Uf_hk`Yfh"

8]Y`6YXYi`hi`b[`j`cb`A`ØbnYb`ZØf`GUa`a`Yf`

i bX'; YgY`gW UZh

8 Yf'A Øbn\UbXY`V]YhYh`Y]bYb`Y]bn][Ufh][Yb`6`]W`Ui Z`\]ghcf]gWXY
9fY][b]ggY`i bX`_i`hi fY`Y`6YgcbXYf\Y]hYb"A ØbnYb`Zi b[]YfYb
b]W h`bi f`U`g`K Å\fi b[ž`gcbXYfb`Ui W`U`g`NY]hnYi [Yb`Y]bYf
; YgY`gW UZh`8 U`XYf`9i fc`j]b`5bXcffU`gY]h`&\$%)`X]Y`cZ]n]Y`Y
K Å\fi b[]ghž`VYg]hnYb`X]YgY`G]VYfa ØbnYb`j cf`U`Ya`Y]bYb
gUa a`Yf]gWYb`K Yfh`i bX`g]bX`U`g; YXYb_k Å\fi b[]`Ugg]Z]n]Yfh"

G_Ydg]g`[Y[YbØVYf`A ØbnUb[YVchYb.`6Yhfi [cXYf`ZU]fYf`DfY]g3

8i fW`XUg; YZØ`XYf`i bg]WXYf\Y]h`bY][Yb`j]Y`Y`A YbgWXYb`XUni ž
VY]`5b[YVchYb`Ui Z?`Y]bUbnY][Yb`g_Ydh]gW`ni`gY]b"8Yf
9]bXfi W`ž`XUgg`gc`W`Y]b`5b[YVch`ØVYfa Å»][]`Øbgh][`gY]b
_ØbbhYž`Àggh`Y]b][Y`?`Ài ZYf`Ub`XYf`5i h\Yb`h]n]h`h`XYf`K UfY
nk Y]ZY`b"5VYf`]gh`X]YgY`G_Ydg]g`[YfYW`hZYfh][h3`8Yf`A Øbn\ÅbX`Yf
]b`X]YgYa` : U`j]Yf`Ui Zh`hUhgÅW`]W`i bhYf`XYa`ØV`]WXYb
A Uf`hdfY]g"

: Un]h.`A ØbnY`a]h`GUa a`Yfk Yfh`i bX`]fY
F c`Y`Ui Z`XYa`A Uf`_h

æg[YgUa h`VY`Yi W`hYh`X]YgYg`6Y]gd]Y`ž`k]Y`k Yfh] c`i bX`ni [`Y]W
k]fhgW UZh]W`ni [Åb[`]W`XYf`6YfY]W`XYf`A ØbngUa a`i b[`gY]b
_Ubb"K Å\fyb`X`X]Y`5bXcffU`9U[`Y`G]`VYfa ØbnYb`Y]bY; YgW]W`hY
hfU[Yb`i bX`ZØf`GUa a`Yf`j]cb`6YXYi hi b[`g]bXž`nY][h`XYf`A Uf`_hž
XUgg`Ui W`YW`hY`7\UbW`b`VYgh\Ybž`5[fÅZi bX`gdUbbYbXY
C V`Y`_hY`ni`Yb`hXYW`Yb"9g`V`Y]Vh`YXcW`fUhgUa ž`VY]`XYf`Gi W`Y
bUW`A ØbnYb`Ui Z`gYf]ÖgY`5bV]YhYf`ni`UW`hYb`i bX`[i`h]bZcfa]YfhY
9bhgWY]Xi b[Yb`ni`hfYZZYb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh